

初级 1

中韩专家合作编写

中韩交流

标准韩国语

主 编 尹允镇
编 者 权赫律 李红梅
主 审 李注衡 (韩)
崔羲秀 李先汉

ZHONGHAN
JIAOLIU BIAOZHUN
HANGUOYU



东南大学出版社
SOUTHEAST UNIVERSITY PRESS



中韩交流 标准韩国语

初级 1

主 编 主	编	尹允镇	
	者	权赫律	李红梅
	审	李注衡	(韩)
		崔羲秀	李先汉



 东南大学出版社
SOUTHEAST UNIVERSITY PRESS

• 南京 •

内 容 提 要

本套教材在依照大纲的基础上,结合韩国语能力考试的要求和特点,精心选材,着眼于中国人学习韩语的特殊性,循序渐进,在词汇、句型、课文、语法等方面有步骤地逐步提高,不断深化,并通过形式多样、重点突出、针对性极强的练习加以巩固强化,以帮助零起点的韩语学习者尽快熟悉语言规律,掌握语言知识,熟练语言运用,从而不断提升和强化语言能力。

本套教材适用于零起点的各级高等院校以及各种类型学校的韩语学习者。

图书在版编目(CIP)数据

中韩交流标准韩国语:初级.1 / 尹允镇主编. —南京:东南大学出版社,2016.1

ISBN 978-7-5641-5552-0

I. ①中… II. ①尹… III. ①朝鲜语—自学参考资料 IV. ①H55

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第297501号

中韩交流标准韩国语·初级1

主 编	尹允镇	责任编辑	刘 坚
电 话	(025)83793329/83790577(传真)	特邀编辑	安金莲
电子邮箱	liu-jian@seu.edu.cn		
出版发行	东南大学出版社	出 版 人	江建中
地 址	南京市四牌楼2号	邮 编	210096
销售电话	(025)83794561/83794174/83794121/83795801/83792174 83795802/57711295(传真)		
网 址	http://www.seupress.com	电子邮箱	press@seupress.com
经 销	全国各地新华书店	印 刷	扬中市印刷有限公司
开 本	787mm×1092mm 1/16	印 张	16.25
版 次	2016年1月第1版	字 数	430千字
印 次	2016年1月第1次印刷		
书 号	ISBN 978-7-5641-5552-0		
定 价	35.00元		

* 未经许可,本书内文字不得以任何方式转载、演绎,违者必究。

* 本社图书若有印装质量问题,请直接与营销部联系。电话:025-83791830。

序 言

随着中韩两国政治、经济、文化交流的飞速发展,中韩自贸区等一系列重大政经举措的落实,国内对韩语人才的需求持续走高,中国的韩国语教育也因此有了很大的发展。设有韩国语专业的各级层次的高等院校从建交前的几所增加到了几百所,以各类院校为主体、各种类型的学校和其他教育机构,如成人教育、职业教育、行业教育等部门举办的韩国语学习班也日益增多。但是,国内韩国语教材的编写工作显然跟不上形势的发展,尤其是适合零起点的中国人学习韩国语的特点和要求的韩国语教材特别缺乏,而除了高等教育体系之外,非常适用于各种社会教育机构及自学的韩国语教材也非常稀缺。鉴于此,在总结数十年教学、研究的经验的基础之上,我们联合了国内外知名专家学者,有针对性地编写了这套教材。

在本套教材的编写过程中,我们参照了近几年国内外出版的各种类型的韩国语教材,同时结合近年来韩国语教育的实践和中国人学习韩国语的特点,以及几年来韩国语能力测试(TOPIK,原 KPT)的情况,循序渐进,逐步提高,在课文、词汇、语法、句型、练习题的体例和题型等方面力求做到适应能力测试的要求,同时也力求通俗易懂、突出重点,尽可能使读者能够在短时间内学到纯正、地道的韩国语。为此,我们在教材里增加了韩国语的基本句型、各种形式的练习题,以便巩固所学的知识;还在书后用附录的形式,列上了课文的译文、句型、练习题的参考答案和词汇总表,以便学习时查阅。

本套教材由吉林大学外国语学院博士生导师尹允镇教授任主编。本套教材分初级和中级两个级别,分4册出版,初级适合于韩国语能力测试初中级,中级适合于中高级。初级1册由权赫律和李红梅撰写,2册由尹允镇和金晶撰写,最后由尹允镇定稿。本套教材也适合韩国语自学者使用。

最后,有几个问题需要说明。在编写这套教材的时候,我们根据惯例把名词缩写成〈名〉,动词缩写成〈动〉,形容词缩写成〈形〉,连接词尾缩写成〈连接〉,终结词尾缩写成〈终结〉;在语音部分,韩国语的字母后面的括号内标出了国际音标,以方便学习者查用。

在本套教材出版之际,我们对关心和支持本套出版工作的以庆北大学李注衡教授、延边大学崔羲秀教授、北京大学李先汉教授为代表的所有专家、学者和同行们致以诚挚的谢意,同时向为本套教材的出版工作付出辛勤劳动的卑琳、王奇、申军喜、金春仙几位老师以及王红、刘佳、田秋月、陈贵男等同志表示感谢。

本书的听力音频文件可从 <http://pan.baidu.com/s/1qWXPgCG> 下载,也可扫描封底的二维码下载。

由于我们水平有限,教材里肯定还存在一定的问题,恳请专家学者指正。

尹允镇
2006年5月

目 录

概述.....	1
제1과 모음 (1)	15
제2과 자음 (1)	18
제3과 자음 (2)	22
제4과 모음 (2)	26
제5과 자음 (3)	30
제6과 자음 (4)	34
제7과 모음 (3)	38
제8과 모음 (4)	42
제9과 받 침 (1)	46
제10과 받 침 (2)	51
제11과 안녕하세요? 저는 왕명입니다	56
제12과 이것은 무엇입니까?	64
제13과 교실에 책상이 있습니다.....	72
제14과 영수가 신문을 읽습니다.....	81
综合练习 (一)	88
제15과 학교에서 한국어를 배웁니다.....	92
제16과 오늘은 저의 생일이예요.....	98
제17과 무슨 운동을 좋아하세요?.....	106
제18과 어서 병원으로 가세요	114
综合练习 (二)	122
제19과 매표소가 몇 층에 있어요?	125
제20과 이 텔레비전을 사려고 합니다	134
제21과 벌써 7시 반이에요	143
제22과 오늘은 3월 16일 월요일이에요	152
综合练习 (三)	160
제23과 오늘은 어제보다 따뜻해요	163
제24과 제가 한국 친구를 소개해 드릴게요	177
제25과 주말에는 보통 무엇을 합니까?	190
제26과 지하철로 동대문 운동장까지 가요.....	201
综合练习 (四)	212
附录一 课文译文	222
附录二 语法和句型	229
附录三 参考答案	232
附录四 单词总汇	242

概述

一、韩国语

韩国语是韩国的官方语言，也是韩国和韩（朝鲜）民族的通用语言，使用人口在7 000万左右（朝鲜半岛6 000多万，世界各地500多万），据1994年的统计，使用韩国语的人口居世界第13~15位。

韩国语究竟属于哪一个语系，目前还没有定论，但大部分学者都倾向于它属于乌拉尔—阿尔泰语系的观点。从语言的类型考察，韩国语明显有别于汉语，是一种黏着语，即用黏着在中心词后面的附加成分表达一个词在句中的地位和各种语法关系。在韩国语中，词根一般不发生变化，意义主要是通过附在词根后面的附加成分的各种形态变化来表现。

韩国语也有标准语和方言之分。韩国语的标准语以中部方言为基础，首尔话是韩国中部方言的主要代表。所以，可以说韩国的标准语就是以首尔为中心的首尔话。韩国的方言也有好多种，主要的有：以庆尚南道和庆尚北道为中心的东南方言（亦称岭南方言）；以咸镜南道和咸镜北道为中心的东北方言；以全罗南道和全罗北道为中心的西南方言；以平安南道和平安北道为中心的西北方言；以济州岛为中心的济州方言；京畿道、黄海南道、黄海北道、江原道、忠清南道、忠清北道的中部方言。韩国的方言不像汉语的方言差异那么大，彼此都能听懂，即使是差异最大的济州方言，除一部分语言之外，其他也可以听懂。

二、韩国的文字

在15世纪之前，韩国没有自己独立的文字，文字生活主要靠汉字。汉字什么时候传到韩国，现在还不能下确切的结论。但从各种历史文献和韩国的文字生活看，公元前后汉字、汉文已经传到了韩国，对韩国的文字生活产生巨大的影响。新罗时期产生了利用汉字的音和意记录韩国语的一个独特的方法——“吏读”。“吏读”使用的是汉字，但不是汉语，是用汉字记录韩国语的。所以，其中有些汉字有意义，有些汉字只有音而没有意义，只起到语法作用。

1443年，也就是李朝世宗二十五年，韩国正式创造了自己的文字——“Hangul”（한글，韩文）。世宗把它称为“训民正音”，于1444年颁布使用。韩文是为了解决日趋严重的“文言不一致”的现象和给老百姓提供人人都可以使用的简单易学的书写工具而创制的。在创制《训民正音》的时候，根据韩国语的特点和中国音韵学的研究成果，先把每个字的音分为初、中、终三声，再根据发音器官的五种形状和宇宙的天、地、人“三才”之形，创出了最基本的“ㄱ[k], ㄴ[n], ㄷ[m], ㄹ[s], ㅇ[ŋ]”5个初音和“·[ʌ], ㅡ[i], ㅣ[i]”3个中音，并规定终声“复用初声”；同时以5个初声的清浊和3个中声的不同组合造成了由17个初声字母和11个中声字母共28个字母组成的韩文。

韩文是一种表音—音位文字，每一个文字都以元音为中心，由一个以上的元音字母组成。从音节的结构上看，韩文的音节分为以元音结尾的开音节和以辅音结尾的闭音节两种。具体地讲，它有以下四种情况：

由一个元音构成的音节，如“아”[a]，“오”[o]，“우”[u]等等；

由辅音字母在前或在上、元音字母在后或在下构成的音节，如“가”[ka]，“나”[na]，“다”[da]，“구”[ku]等等；

一个辅音内破裂音在元音之后构成的音节，如“압”[ap]，“익”[ik]，“인”[in]等等；

一个辅音字母在元音之前，另两个辅音在元音之后构成的音节，如“닭”[tak]等。

在韩国语里，元音是构成音节的中心部分。一个音节必须要有一个元音，没有元音就不能成为音节。在语流中，元音的数量和音节的数量相等。另外，在元音前只能有一个辅音字母；元音后可以有一个或两个不同的辅音字母（此时两个辅音字母只发一个音）。

韩文因为是表音—音位文字，所以书写的时候，采用的是音节式拼写法，几个字母叠成一个字。在叠成方块字的时候，整体上讲有以下三种方式，即：没有收音时的左右结构、上下结构和有收音时的左右上下结构。

在书写没有收音的左右结构的字的时候，辅音在左，元音在右，如“가”[ka]；书写上下结构的字的时候，辅音在上，元音在下，如“구”[ku]；在书写有收音的字的时候在上面的两种拼写方式的基础上，再写收音，使它成为上下结构组成的字，如“심”[sim]。换言之，有收音的音节总是上下结构。

由于韩文的拼写有上下、左右两种形式，所以，有些字母在上下结构和左右结构的文字中书写方法也不同。如“ㄱ”在书写成上下结构的文字的时候，写成“ㄱ”；在书写成左右结构的文字的时候，应书写成“ㄱ”。

在书写韩文文章的时候，因为它是方块字，所以和汉语类似，可以从右向左竖着写，也可以从左向右横着写，但现在一般流行从左到右的横写方式。

● 三、韩国语的元音及其发音 ●

1443年，世宗在创制韩文元音的时候，首先根据宇宙的原理先造出了代表天、地、人的3个基本字母。关于这3个韩国语的基本字母，《训民正音》做了这样的解释：

“……·[ʌ]形之圆，象乎天也；—[i]形之平，象乎地也；| [i]形之立，象乎人也。”

这就是说，韩国语的元音字母是“·（象天）”“—（象地）”“|（象人）”，而后利用这3个基本元音字母以各种不同的方式组合造出了其他的8个元音。

这些元音后来变成现在的元音字母“ㅏ, ㅑ, ㅓ, ㅕ, ㅗ, ㅛ, ㅜ, ㅠ”等。在原有

的“·（象天）”“一（象地）”“丨（象人）”中，象征着天的元音“·”音现在已经消失，只剩下象征着地的“一”和象征着人的“丨”。这2个字母和上述的8个元音构成了现代韩文中10个最基本的元音字母。除此之外，现代韩国语里还有“ㅈ, ㅊ, ㅊ, ㅊ, ㅊ, ㅊ, ㅊ, ㅊ, ㅊ, ㅊ”等11个元音字母，这些元音字母因为是由不同的元音字母拼合而成，所以可以叫复合元音。在韩国语里这两种元音加起来共有21个，由它们构成韩文的中声。

韩国语的元音根据发音的形式可以分为没有动程（口形变化）的10个单元音和有动程的11个复合元音。其中10个单元音是构成韩国语的最基本的元音体系。韩国语的单元音有“ㅏ, ㅑ, ㅓ, ㅕ, ㅗ, ㅛ, ㅜ, ㅠ, ㅡ, ㅣ”。这10个单元音根据发音时的舌位、唇形的不同还可以分为前舌元音、中舌元音、后舌元音和不圆唇元音、圆唇元音以及高元音、半高元音、半低元音和低元音。

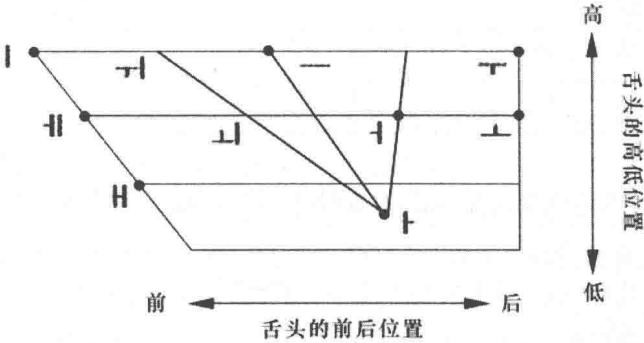
比如，发“ㅏ”音时，舌位在舌的中间部分，唇形不是圆形，舌位在低处，所以可称之为“中舌不圆唇低元音”；“ㅓ”音在后舌部位，发音时唇形为圆形，舌高在半高音处，所以可称之为“后舌圆唇半高元音”。

现将这10个元音的发音位置用图表表示如下：

韩国语单元音

高低 唇形	舌位	前舌元音		后舌元音	
		平唇	圆唇	平唇	圆唇
高元音		ㅣ	ㅑ	ㅜ	ㅠ
中元音		ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ
低元音		ㅗ		ㅏ	

韩国语元音位置图



这幅元音位置图是表示发音时舌头的前后和高低位置的。学习元音的时候，可以根据这幅图区别各个元音的发音方法。

从开口度讲，这些元音中，开口度最小的是高元音，开口度最大的是低元音。发音的时候舌头的最高点在舌头前部的元音叫前舌元音，在舌头后部的元音叫后舌元音。具体地讲：

(1) ㅣ, ㅟ, ㅢ

元音“ㅣ, ㅟ, ㅢ”依次是高元音、中元音、低元音。因此，发音的时候，在舌头的前后位置没有变化的情况下，口形会逐渐地变大。

(2) ㅜ, ㅓ

元音“ㅜ, ㅓ”属于圆唇元音，发“ㅜ”音的时候，舌头的高度跟“ㅣ”一样，只有唇形变化。同样，元音“ㅓ”的高度跟“ㅟ”一样，只有唇形变化。

(3) ㅡ, ㅑ, ㅕ

元音“ㅡ, ㅑ, ㅕ”依次是高元音、中元音、低元音，而且它们都属于后舌元音，因此，与“ㅣ, ㅟ, ㅢ”相比，发音时口形的大小在没有明显变化的情况下，舌头要往后缩一点。“ㅕ”比“ㅢ”口张得要更大一点。（见元音位置图）

(4) ㅗ, ㅛ

“ㅗ, ㅛ”是后舌元音，舌头比“ㅡ, ㅑ, ㅕ”还要往后缩。发“ㅗ”音的时候，舌头的前后高低跟“ㅡ”基本一样，只有唇形变化。同样，发“ㅛ”音的时候，舌头的前后高低跟“ㅑ”基本一样，只有唇形变化。

韩国语的复合元音共有11个，这11个元音是有动程（口形变化）的，现在将这11个复合元音列表如下：

韩国语复合元音

种 类	复合元音
始发音是“ㅣ”	ㅟ ㅠ ㅡ ㅢ ㅣ ㅤ
始发音是“ㅛ”	ㅥ ㅦ
始发音是“ㅗ”	ㅧ ㅨ
始发音是“ㅡ”	ㅩ

韩国语里的这11个元音也是由单元音的各种不同组合方式构成的，如：

ㅣ + ㅟ → ㅟ, ㅣ + ㅠ → ㅠ, ㅣ + ㅡ → ㅡ, ㅣ + ㅢ → ㅢ, ㅣ + ㅣ → ㅣ, ㅣ + ㅤ → ㅤ
ㅛ + ㅟ → ㅥ, ㅛ + ㅠ → ㅦ
ㅗ + ㅟ → ㅧ, ㅗ + ㅠ → ㅨ
ㅡ + ㅣ → ㅩ

发这些音的时候必须从一个音位再滑到另一个音位，其具体的情况如下：

(1) ㅏ, ㅑ, ㅓ, ㅕ, ㅗ, ㅛ

发这些复合元音的方法是由“ㅏ”音位迅速滑到“ㅏ, ㅑ, ㅓ, ㅕ, ㅗ, ㅛ”音位。

(2) ㅜ, ㅠ

发这两个复合元音的方法是由“ㅜ”音位迅速滑到“ㅜ, ㅠ”音位。

(3) ㅗ, ㅜ

发这两个复合元音的方法是由“ㅗ”音位迅速滑到“ㅗ, ㅜ”音位。

(4) ㅡ

发复合元音“ㅡ”的方法是由“ㅡ”音位迅速滑到“ㅣ”音位。

韩国语里还有半元音[j]和[w]，上述的11个复合元音是以这两个音为开头构成的。

● 四、 韩国语的辅音及其发音 ●

1444年，世宗在颁布《训民正音》的时候，韩国语的辅音字母共有17个。而这17个辅音字母的构成也是非常有趣的。起初按照发音器官的形状，先造出了“ㄱ[k]，ㄴ[n]，ㄷ[m]，ㄹ[s]，ㅇ[ŋ]”这5个辅音字母。

《训民正音》记载：“牙音ㄱ，象舌根闭喉之形；舌音ㄴ，象舌附上腭之形；唇音ㅌ，象口形；齿音ㄷ，象齿形；喉音ㅇ，象喉形。”

而其他初声字母按发音的清浊分为不清不浊、全清、次清的顺序，在上述的几个字母上添加笔画而成。

如牙音“ㄱ”是全清，在这里添加一笔成为“ㅋ”音，是次清；舌音“ㄴ”是不清不浊音，在这里添一两笔，成为“ㄷ”和“ㄸ”音，分别为全清和次清；唇音“ㅌ”是不清不浊音，在这里添一两笔，成为“ㅍ”和“ㅍ”音，分别为全清和次清；齿音“ㄷ”是不清不浊音，在这里添一两笔，成为“ㅌ”和“ㅌ”音，分别为全清和次清；喉音“ㅇ”是不清不浊音，在这里添一两笔，成为“ㅇ”和“ㅇ”音，分别为全清和次清。另外有3个字母“ㄹ”“ㄹ”“ㅇ”，总共17个字母。

后来在这17个字母中“ㅇ”“ㄹ”“ㅇ”3个字母消失，新增加了5个紧音“ㄲ, ㄴ, ㄷ, ㄹ, ㅌ”，形成了现在使用的19个字母（这5个紧音是由双写ㄱ, ㄴ, ㄷ, ㄹ, ㅌ而成）。

韩国语的辅音按它的结构分为单一结构、双重结构、混成双声母、次成双声母等几种。其中单一结构的字母有10个，双重结构的字母有5个，混成双声母有4个，次成双声母有11个。

韩国语的辅音按发音器官分为牙音、舌音、唇音、齿音、喉音和半齿音等几种；按发音方法分为爆破音、摩擦音、破擦音、鼻音、流音、舌侧音等；按发音的强弱分为平音、硬音和激音等。现在将它用图表表示如下：

发音部位	双唇音			齿槽音			口盖音			软口盖音			喉 音
发音方法	平	硬	激	平	硬	激	平	硬	激	平	硬	激	
	音	音	音	音	音	音	音	音	音	音	音	音	
闭锁音	ㅁ	ㅂ	ㅃ	ㄷ	ㄸ	ㅌ				ㄱ	ㅋ	ㆁ	
破擦音							ㅈ	ㅊ	ㅊ				
摩擦音				ㅅ		ㅆ							ㅎ
鼻 音		ㅇ			ㄴ					ㅇ			
流 音					ㄹ								

韩国语的大部分辅音是清音，发音时声带不颤动；但“ㄴ，ㄹ，ㅇ，ㅇ”这几个字母是浊音，发音时有声带的颤动。

韩国语的辅音有自己的名称，例如：

ㄱ(기역), ㄴ(니은), ㄷ(디귤), ㄹ(리을), ㅇ(미음), ㅁ(비읍), ㅂ(시옷), ㅇ(이
응), ㅈ(지읒), ㅊ(치읒), ㅋ(키읒), ㅌ(티을), ㅍ(피읖), ㅎ(히읗), ㅊ(쌍기역),
ㄸ(쌍디귤), ㅃ(쌍비읍), ㅆ(쌍시옷), ㅉ(쌍지읒)

五、韩国语的收音及其发音

韩国语的收音也叫终声，《训民正音》解释说：“终声者，承初中而成字韵。”换言之是收尾辅音，叫终声字。《训民正音》又规定，终声字母不再创造，就用初声来代替。在现代韩国语里用单一结构的字母做终声的有10个，混成双声母做终声的有4个，次成双声母做终声的有11个，双重结构的字母做终声的有2个。换言之，几乎所有的单辅音和混成双声母、次成双声母都能成为终声。现将能做终声的辅音列表如下：

单辅音 ㄱ ㄴ ㄷ ㄹ ㅇ ㅁ ㅂ ㅅ ㅎ (全部的10个字母)

双辅音 ㅊ ㅆ (5个中2个)

混成双声母 ㅈ ㅋ ㅌ ㅍ (全部的4个字母)

次成双声母 ㅊ ㅆ ㅈ ㅋ ㅌ ㅍ ㅈ ㅋ ㅌ ㅍ ㅈ ㅋ ㅌ ㅍ (全部的11个字母)

因为韩国语收音种类多，所以发音变化也相当复杂，但概括起来有7种。换言之，虽然韩国语里收音很多，但其中好多字母发“ㄷ”音，只是写法不一样。所以，按实际发出的声音，只有“ㄱ”“ㄴ”“ㄷ”“ㄹ”“ㅇ”“ㅁ”“ㅇ”这7种。

现将韩国语收音的发音方法具体地解释如下:

(1) 收音“ㄱ, ㅋ”“ㄴ, ㄷ, ㅌ, ㅍ”“ㄹ”等在音节末或辅音前面发“ㄱ, ㄷ, ㅍ”音。

例如:

닭[닥]	낮[낫]	부엌[부억]	술[쑤]	빨다[봘따]
덥다[덱따]	앞[압]	있다[읷따]	낮[낫]	웃다[웁따]

(2) 复合收音“ㄴ”“ㄷ”“ㄹ, ㄷ, ㄹ”“ㅌ”等在音节末或辅音前面发“ㄱ, ㄷ, ㅍ”音。

例如:

넋[넉]	넋과[넉과]	안다[안따]	여덟[여덜]
넓다[넵따]	외곶[외곶]	한다[한따]	값[갑]

“ㅃ”在辅音前面发“ㅃ”音, “ㄴ”在一些单词中发“넵”音。

例如:

뵤다[뵤따]	뵤소[뵤쏘]	뵤지[뵤찌]	뵤는다[뵤는다]
뵤게[뵤게]	뵤고[뵤꼬]		

(3) 复合收音“ㄹ, ㄹ, ㄹ”在音节末或辅音前面发“ㄱ, ㄷ, ㅍ”音。

例如:

닭[닥]	흑과[흑과]	막다[막따]	삼[삼]
점다[점따]	음다[음따]		

动词和形容词词干的收音“ㄹ”在辅音“ㄱ”前面发“ㄷ”音。

例如:

말게[말게]	물고[물꼬]	얼거나[얼꺼나]	말고[말꼬]
발게[발게]	발고[발꼬]	날고[날꼬]	발기[발끼]

(4) “ㅎ (ㄱ, ㄷ)”后面接辅音“ㄱ, ㄷ, ㅍ”的时候, 收音“ㅎ”与辅音“ㄱ, ㄷ, ㅍ”发生音变, 发“ㅋ, ㅌ, ㅍ”音。

例如:

놓고[노코]	좃던[조턴]	쌍자[쌍차]	맏고[만코]
안다[안타]	맏고[달코]		

“ㄱ (ㄹ), ㄷ (ㄹ), ㅍ (ㅌ)”后面接辅音“ㅎ”的时候发“ㅋ, ㅌ, ㅍ”音。

例如:

각하[가카] 먹히다[머키다] 밝히다[발키다] 만형[마텅]
 좁히다[조피다] 넓히다[넌피다] 꽃히다[꼬치다]

(5) “ㅎ (히, 히)” 后面接辅音“ㄴ”的时候, “ㄴ”发“ㄴ”音。

例如:

당소[다쏘] 많소[만쏘] 싫소[실쏘]

(6) “ㅎ” 后面接辅音“ㄴ” 的时候, 发“ㄴ” 音。

例如:

놓는[논는] 쌓네 [싼네]

(7) “히, 히” 后面接辅音“ㄴ” 的时候不发“ㅎ” 音。

例如:

안네[안네] 앓는[안는] 똥네[똥레] 똥는[똥른]

(8) “히 (히, 히)” 后面接元音的时候不发“ㅎ” 音。

例如:

낳은[나은] 놓아[노아] 쌓이다[싸이다] 많아[마나]
 닳아[다라] 싫어도[시러도] 좋아[조아]

(9) 单收音和双收音后面接元音的时候发辅音原来的音。

例如:

깎아[까까] 옷이[오시] 낮이[나지] 꽃아[꼬자] 꽃을[꼬출]

(10) 复合收音后面接元音的时候, 其中位于后面的收音移到后面音节的辅音的位置上发音。

例如:

넋이[넉씨] 앓아[안자] 밝아[발가] 값을[갑쓸] 젊어[절머]

六、韩国语的语音规则

韩国语的语音变化相当复杂, 现将它概述如下:

一、语音的同化

(1) 收音“ㄷ, ㅌ (ㅌ)” 后面接“이, 히” 的时候, “디, 티” 变为“지, 치”。

例如:

굳이[고지] 굳이[구지] 미닫이[미다지] 굳히다[구치다]

묻히다[무치다]

(2) 收音“ㄱ(ㄱ, ㅋ, ㆁ, ㄷ), ㄷ(ㄷ, ㅌ, ㅍ, ㅊ, ㅌ, ㅎ), ㅂ(ㅂ, ㅍ, ㅍ)”在“ㄴ, ㄹ”前变为“ㅇ, ㄴ, ㄹ”。

例如:

먹는[멍는]	깎는[깡는]	부엌만[부엌만]	굽는[궁는]
닫는[단는]	있네[인네]	맞는[만는]	쫓는[쫘는]
밭머리[반머리]	앞마당[암마당]	옳는[음는]	없는[엄는]

(3) 收音“ㄹ, ㅇ”后面的“ㄴ”发为“ㄴ”。

例如:

담력[담녁] 침략[침낙] 대통령[대통령] 강릉[강능] 향로[향노]

(4) 收音“ㄱ, ㅂ”后面的“ㄴ”发为“ㄴ”。

例如:

백리[뱅니] 협력[협녁] 심리[심니]

(5) “ㄴ”在“ㄴ”前后发为“ㄴ”。

例如:

신라[실라]	천리[철리]	칼날[칼랄]	줄넘기[줄럼끼]
물난리[물랄리]	달는[달른]	똥는[똥른]	

二、语音的紧音化

(1) 收音“ㄱ(ㄱ, ㅋ, ㆁ, ㄷ), ㄷ(ㄷ, ㅌ, ㅍ, ㅊ, ㅌ, ㅎ), ㅂ(ㅂ, ㅍ, ㅍ)”后面的“ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㄷ, ㅌ, ㅍ”变为相应的紧音。

例如:

국밥[국빱]	깎다[깅따]	웃고름[온꼬름]	꽃다발[꼇따발]
옆집[엹집]	값지다[갇찌다]	넙죽하다[넙쭈카다]	갯다[갇따]

(2) 词干收音“ㄴ(ㄴ), ㄹ(ㄹ)”后面的连接词尾的辅音“ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㄷ, ㅌ, ㅍ”发相应的紧音。

例如:

신고[신꼬]	안다[안따]	앓다[안따]	답다[답따]
젊지[점찌]	더듬다[더듬따]	옳다[옴따]	

(3) 词干收音“ㄷ, ㅌ”后面的连接词尾的辅音“ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㄷ, ㅌ, ㅍ”发相应的紧音。

例如:

넓게[넙게]

활다[할따]

떨지[떨찌]

(4) 汉字词中, 收音“ㄷ”后面的“ㄷ, ㅌ, ㅈ”发相应的紧音。

例如:

갈등[갈똥]

발전[발똥]

물질[물짚]

갈증[갈쥔]

절도[절또]

발동[발똥]

(5) 冠词形词尾“(으)ㄴ”后面连接的名词的辅音“ㄱ, ㄷ, ㅌ, ㅈ, ㅊ”发相应的紧音。

例如:

할 것을[할꺼슬]

갈 데가[갈떼가]

갈 곳[갈꼇]

만날 사람[만날싸람]

할 수는[할쥬는]

除此之外, 一些合成词后面单词的辅音“ㄱ, ㄷ, ㅌ, ㅈ, ㅊ”也发相应的紧音。

例如:

아침밥[아침뻘]

산새[산쎄]

발바닥[발빠닥]

길가[길까]

잠자리[잠짜리]

강가[강까]

술잔[술짚]

눈동자[눈똥자]

三、语音的添加

(1) 部分接在合成词和派生词后面的单词第一音节为“이, 야, 여, 요, 유”时, 添加“ㄴ”音。

例如:

색연필[생년필]

담요[담뇨]

솜이불[솜니불]

식용유[시공뉴]

직행열차[지캥널차] 나뭇잎[나문닙]

(2) 部分接在合成词和派生词后的单词第一音节为“이, 야, 여, 요, 유”, 而前面单词的收音是“ㄷ”的时候, 添加“ㄷ”音。

例如:

들일[들릴]

물약[물락]

휘발유[휘발류]

서울역[서울력]

술잎[술립]

七、韩国语的词汇

韩国语的词汇按它的意义、形态以及它在句子中所起的作用分为名词、代词、数词、助词、动词、形容词、冠形词、副词、感叹词等九类。

词汇从结构上看是由词根和词缀构成的, 其中具有核心意义的是词根, 如“선생님

(老师)”中,“선생”是词根,“님”是词缀。韩国语的词缀有时在词根的前面,有时在词根的后面,在前面的叫前缀,在后面的叫后缀。如“외할머니(姥姥)”中的“외”是前缀,上面所说的“선생님”中的“님”是后缀。

韩国语的词汇从历史发展的角度可以分为旧词和新词。旧词又可以分为古词和历史词。古词是指自古就有的词,如“가다(去)”“오다(来)”“봄(春)”“하나(一个)”等等;历史词,如“도포(道袍)”“머슴(长工)”“선비(书生)”等等。新词,顾名思义是新造的词,也分两类。一类是利用已有的构词材料按照构词法造出来的,如“놀거리(玩物)”“먹거리(食物)”“할거리(要干的活)”等等;另一类是外来语,如“월드컵(世界杯)”“사우나(桑拿浴)”“가이드(导游)”等等。

按照词源又可以把韩国语的词汇分为固有词、汉字词和外来语三种。固有词是韩国语词汇的核心,具有丰富的词义体系,反映韩国语的特点。韩国语的日常用语大部分是固有词,如:自然对象、季节、数字、动植物、人体的各部位、亲族关系、劳动工具、行为的过程、状态、人称等等。

汉字词指的是以汉字为基础,已经纳入了韩国语体系中,成为它的基本词汇系统之一的词汇。它来自汉语,但是由于已经进入到韩国语系统中,并在其中起到与韩国语的词汇一样的语法动能,所以不仅在语音,而且有的在词义方面都和汉语有一定的差异。

韩国语的汉字词中还有一些是韩国人根据汉字的意思自己造出来的,如“양반(两班——封建时代的贵族)”“훈장(训长——教书先生)”等等。有的汉字词则是近代以后从日语里来的,如“정치(政治)”“회사(会社)”“영화(映画)”等等。

韩国语的外来语指的是近代以后从西方进入到韩国语体系里的词汇,如“쇼핑(买东西)”“슈퍼(超市)”“핸드폰(手机)”等等。近年来,随着世界一体化的趋势,这种外来语越来越多,尤其在广大青少年中广泛使用。

● 八、韩国语的语法 ●

韩国语在语法上也有自己的特点。韩国语的基本语法结构是句子以“主语—宾语—谓语”的形式构成。在韩国语里,附加成分在句子中起到非常重要的作用。在构成句子的时候,附加成分位于词干或词根后面。韩国语中,句子的次序比较自由,除定语外,其他成分可以根据需要,自由地颠倒位置。韩国语中有包孕句,如果需要,可以造出两个或两个以上的包孕句。在韩国语里,主语往往省略,尤其是在一问一答式的对话中,其他的句子成分也可以省略。在韩国语中附加成分的语法作用也相当大。比如,敬语中附加成分可以表达对话中对主体的尊敬,也可以表示说话人对听话人的尊敬等等。

韩国语句子所具有的另一个特点是单独的词类不能构成句子,它必须和动词、形容词的各种活用形结合在一起才能构成一个完整的句子。比如,“나는 밥을 먹는다(我吃饭)”中,“나”是“我”,“밥”是“饭”,“먹는다”是由动词“먹다”加终结词尾“는다”结合而成。在这里,“먹다”是动词,意思是“吃”,是动词的基本形,但它也

不能原封不动地用到句子中，必须添加附加成分“는다”后，才能进入到句子里表示一个完整的意思。

韩国语中语尾也起到非常重要的作用。韩国语的语尾分为语末语尾和非语末语尾两种。语末语尾出现在动词、形容词活用形的末尾，表示一个句子的终结，但有时也表示词和词、分句和分句之间的关系。所以，语末词尾也可分为语末终结词尾和语末连接词尾两种。非语末词尾用在词干和语末语尾之间，表示各种语法意义。根据语末终结词尾所表示的语法意义，可将句子分成陈述句、感叹句、疑问句、命令句等各种句式。

韩国语里有时制。既有表示行为、状态的时制，也有表示说话者的时间关系的时制。在韩国语里时制一般由谓语词干和语末语尾之间的非语末语尾“았/었(였), 겠”来表示。韩国语的时制主要有现在时、过去时和未来时三种。动词、形容词或名词在句子中作定语时，也有时制。

韩国语的肯定句句末一般使用语末语尾“다”；否定句用“지 아니하다”“지 못하다”“지 말다”等惯用形，也可以用肯定句的谓语动词、形容词前加“아니”“안”“못”等副词来表现。

九、韩国语的语法常用语

韩国语的标准语

标准语是以首尔话为基础，经过提炼加工而成的语言，是韩国人在全国范围内共同使用的语言。

韩国语的方言

方言是一种语言的变体，指在某一地域内日常使用的语言体系，包括语音、词汇和语法等。

词素

语言里具有意义的最小的语言单位叫词素。在韩国语里，有的词素能独立使用，有的词素不能独立使用。能独立使用的词素叫自立词素，不能独立使用的叫依存词素。

如：나는 밥을 먹는다.（我在吃饭。）

这个句子中，“나”“밥”“먹다”能独立使用，所以叫自立词素；“는”“을”“는다”不能独立使用，所以叫依存词素。

词根

构成一个词的具有实际意义并构成词的核心部分的叫词根。如：“선생님”中“선생”是词根，“님”是词缀。